

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 61 (1974)  
**Heft:** 5: Umweltschutz - Raumplanung = Protection de l'environnement - aménagement du territoire

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## «Mis Mammi isch zfride...

...mit mir, wil ich mini Bääbiwösch scho so guet allei cha ufhänke,  
 eis Chlämmerli im Muul, eis i dr Hand. So nim ich em Mammi nämli scho  
 Arbeit ab, und das mach ich doch so gern. Die Chleidli für mini  
 Bääbichind sind scho bald troche und dänn chan ich si ine grad wider alegge.  
 So schnäll gaht das, sisch de Plausch! Mammi isch zfride mit minere  
 Hilf und mit eusere Wöschmaschine – seits.»

*Über Bauknecht-Haushaltgeräte müssen wir nicht mehr sprechen –  
 Mütter sprechen genug darüber. Weil sie zufrieden sind.*

### Coupon

5 Waschvollautomaten vom Modell für die  
 Privatwohnung bis zur Maschine für das Mehr-  
 familienhaus. Preise ab Fr. 1350.–

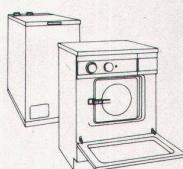
Bitte senden Sie mir eine ausführliche Dokumen-  
 tation über die neuen Waschvollautomaten.

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Bitte einsenden an: Bauknecht AG, 5705 Hallwil



**Bauknecht**

weiss, was Frauen wünschen



# Oswald zeigt:

den Korpus zum Arbeitstisch  
den Korpus mit Vollauszügen  
den Korpus für die Registratur  
den Korpus für die kleine Kasse  
den Korpus der abschliessbar ist  
den Stahlkorpus

Der Stahlkorpus mit seinem Fussgestell  
aus naturfarbenem Eichenholz passt  
in unser Normprogramm

Ph. Oswald  
Schreinerei und Innenausbau AG  
8154 Oberglatt ZH  
Telefon 01/94 51 58



Damit Sie  
waschen  
können,  
wann's  
IHREN  
passt!



Eine vorzügliche, *vollautomatische* Rotel-Waschmaschine – aber so kompakt gebaut, dass sie in Ihrem Badezimmer oder in Ihrer Küche Platz findet. Damit Sie dann waschen können, wenn die Wäsche Ihrer Familie anfällt – unabhängig von der Gemeinschafts-Waschmaschine.

Fassungsvermögen: 3 kg.  
Höhe: nur 72 cm. Breite: nur 51 cm. Tiefe: nur 40 cm.

Waschprogramme: 12, für jede Gewebeart. Moderne Ein-

knopfbedienung. Vollautomatische Einstellung. Trommel in Inox-Edelstahl.

Einfüllung und Bedienung vorn – so dass die Maschine auch untergestellt oder eingebaut werden kann.

Anschlüsse: 220 V-Steckdose und Wasserhahn genügen.

Das ist die Rotel Misura, Ihre private vollautomatische Waschmaschine.  
Für nur 895 Franken.

## rotel

Rotel – weil man sich darauf verlassen kann.

**BON**

für:  ausführliche Unterlagen «Rotel Misura»  
 do. für grosse Waschmaschinen, Wäsche-  
 trockner (Tumbler), Geschirrspülautomaten,  
 Kühlschränke  
 Orientierung über Kaufmiete-Bedingungen

An: Rotel AG,  
4663 Aarburg  
(Tel. 062 21 75 81)

Vorn., Name:

Str., Nr.:

Plz, Ort:

W2



aus Aluminium, korrosionsfest, strömungstechnisch  
durchkonstruiert, durch verschiedene Ausführungen  
allen technischen und architektonischen Forderungen  
anpassbar.

**TRION AG 8032 ZÜRICH**